

Tappeto per animali domestici
Tappeto magnetico terapeutico
Pet mat - THERAPEUTIC MAGNETIC MAT



Manuale d'uso e di manutenzione
Operations and Maintenance Manual

COD. PTTMG

Sommario - Summary

Dichiarazione di conformità - <i>Conformity Declaration</i>	2
Dati del fabbricante - <i>Manufacturer's data</i>	3
Assistenza autorizzata - <i>Authorised service</i>	3
Descrizione generale - <i>General overview</i>	3
Destinazione d'uso - <i>Purpose of use</i>	4
Dati tecnici - <i>Technical data</i>	4
Rischi Residui - <i>Residual hazards</i>	4
Imballaggio - <i>Packaging</i>	5
Ubicazioni, condizioni di utilizzo e di conservazione - <i>Location, condition of use and storage</i>	5
Utilizzo - <i>Uses</i>	5
Movimentazione - <i>Handling</i>	6
Pulizia e manutenzione - <i>Cleaning and maintenance</i>	6
Smaltimento - <i>Disposal</i>	7

Dichiarazione di conformità - *Conformity declaration*

Il tappeto descritto nella presente documentazione è accompagnato alla vendita dalla dichiarazione di conformità, redatta conformemente ai requisiti delle legislazioni vigenti sul territorio Europeo.

The mat described in this documentation is provided with the Declaration of Conformity, which is prepared in accordance with the requirements of current European legislation.

NOTA - NOTE



PRIMA DI UTILIZZARE IN UN QUALSIASI MODO IL TAPPETO,
VERIFICATE LA PRESENZA DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

BEFORE USING THE MAT IN ANY WAY, MAKE SURE THAT THE DECLARATION OF CONFORMITY IS INCLUDED.

NOTA - NOTE



QUALORA IL TAPPETO VENGA CEDUTO A TERZI,
TUTTA LA DOCUMENTAZIONE DEVE ESSERE CONSEGNATA ASSIEME ADESSO.

IF THE MAT IS GIVEN TO A THIRD PARTY, ALL DOCUMENTATION MUST BE HANDED OVER WITH IT.



Dati del fabbricante - *Manufacturer's data*

Nome ditta - <i>Company name</i>	Pet Creation S.r.l.s.
Sede legale - <i>Legal address</i>	Viale Tiziano, 16 - 31011 - Asolo (TV)
P.IVA - <i>VAT NO.</i>	04945810267
Tel. ufficio - <i>Office phone</i>	+39-388 356 0051
e-mail	info@petcreation.it
Sito web	www.petcreation.it

Assistenza autorizzata - *Authorised service*

In caso di assistenza tecnica sul prodotto è possibile contattare il fabbricante ad uno dei recapiti sopra indicati. L'assistenza tecnica sul prodotto può e deve essere eseguita solamente da Pet Creation S.r.l.s.

In case of technical assistance on the product, you can contact the manufacturer at one of the above-mentioned addresses. Technical assistance on the product can and must only be performed by Pet Creation S.r.l.s.

Descrizione generale - *General overview*



NOTA - NOTE

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PRIMA DI UTILIZZARE IN QUALSIASI MODO IL TAPPETO.

CAREFULLY READ THE MANUAL BEFORE USING THE MAT IN ANY WAY.



ATTENZIONE - WARNING

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA E DI CONSERVAZIONE PUÒ PROVOCARE DANNI ALLA SALUTE DI PERSONE ED AMBIENTE. UN USO SCORRETTO FA VENIRE MENO LE PRESTAZIONI DEL TAPPETO.

NON-OBSERVANCE OF SAFETY AND STORAGE WARNINGS CAN CAUSE DAMAGE TO THE HEALTH OF PEOPLE AND THE ENVIRONMENT. IMPROPER USE WILL DEFECT THE PERFORMANCE OF THE MAT.

Tappeto progettato e realizzato per essere messo a disposizione di animali domestici per dormire o riposare, con lo scopo di sfruttare i principi del magnetismo e offrire loro diversi benefici per il benessere generale.

Il prodotto è composto di un lato superiore in canapa e rame e di un lato inferiore in canapa e carbonio; al suo interno sono cucite delle fasce magnetiche rivestite da un'imbottitura in materiale CELLIANT® ossia un tessuto termo-reattivo di fibre minerali, anch'esso con proprietà benefiche.

La fodera in fibra di legno è totalmente rimovibile per una maggiore facilità di lavaggio.

I materiali utilizzati rendono il prodotto anti-odore, antibatterico, antistatico e antimicrobico.

A mat designed and manufactured to be available for pets to sleep or rest on, with the purpose of exploiting the principles of magnetism and providing them with various benefits for their general wellbeing.

The product is composed of a hemp and copper top side and a hemp and carbon bottom side; inside are sewn magnetic strips coated with a padding of CELLIANT® material which is a thermo-reactive fabric made of mineral fibres, also with beneficial properties.

The wood fibre cover is totally detachable for easier cleaning.

The materials used ensure that the product is odourless, antibacterial, antistatic and antimicrobial.

Effetti benefici del tappeto sugli animali che lo utilizzano

1. Migliore funzionalità della membrana cellulare
2. Azione sui mediatori chimici
3. Organizzazione della sostanza fondamentale ossea
4. Aumento del flusso sanguigno e vascolarizzazione
5. Azione antiedemigena
6. Stimolazione dei processi riparativi

Beneficial effects of the mat on animals using it

1. Improved cell membrane function
2. Action on chemical mediators
3. Organisation of bone fundamental substance
4. Increased blood flow and vascularisation
5. Anti-oedemigenous action
6. Stimulates reparative processes.

UTILIZZI

1. Risanamento di fratture
2. Recupero anatomico e funzionale di nervi lesi
3. Cura di ulcere cutanee
4. Cicatrizzazione
5. Contusioni e distorsioni articolari
6. Rinforzo delle difese

Il tappeto è disponibile in diverse varianti di colore ed in diverse varianti di misura. Il tappeto non è un giocattolo e non necessita di alimentazione per funzionare.

Destinazione d'uso - Purpose of use

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato come tappeto per migliorare la salute ed il benessere degli animali domestici che su di esso si siedono e/o distendono.

The product is intended to be used as a mat to improve the health and wellness of pets that sit and/or lie on it.

USES

1. Fracture healing
2. Anatomical and functional recovery of injured nerves
3. Treatment of skin ulcers
4. Scarring
5. Contusions and joint sprains
6. Defence reinforcement.

The mat is available in different colours and sizes.

The MAT is not a toy and requires no power supply to function.

Dati tecnici - Technical data

Dimensioni d'ingombro e peso <i>Overall size and weight</i>	<ul style="list-style-type: none">• S - 41x38x1 cm, 302g +/-• M - 52x36x1 cm, 312g +/-• L - 71x56x1 cm, 618g +/-• XL - 98x90x1 cm, 1kg +/-
Materiali - <i>Materials:</i>	<p>Interno - <i>Inside:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Fasce magnetiche - <i>Magnetic strips</i>- Tessuto lato superiore canapa/rame - <i>Fabric upper side hemp/copper</i>- Tessuto lato inferiore canapa/carbonio - <i>Fabric underside hemp/copper</i>- Imbottitura materiale CELLIANT® - <i>CELLIANT® padding material</i> <p>Fodera: fibra di legno - <i>Cover: wood fibre</i></p>

Rischi Residui

In fase di progettazione e produzione del prodotto la ditta fabbricante ha effettuato un'analisi dei rischi approfondita sullo stesso. Da tale analisi sono emersi dei rischi ineliminabili per la loro natura.

Tali rischi sono stati quindi esaminati singolarmente e nel presente documento sono state enfatizzate le indicazioni su come evitarli. È importante, perciò, che qualsiasi utente operatore preposto all'utilizzo ed alla manutenzione del prodotto, abbia preventivamente letto il manuale.

In particolare:

- È assolutamente vietato apportare qualsiasi modifica sul prodotto. Qualsiasi danno a persone, animali o cose derivante dall'utilizzo del prodotto modificato impropriamente da un operatore non autorizzato, solleva la ditta fabbricante da ogni responsabilità.
- Conservare con cura il presente manuale, necessario per un corretto e sicuro utilizzo del prodotto.
- Non mettere mai a disposizione di bambini ed animali il materiale di imballaggio del prodotto.
- È assolutamente vietato mettere a disposizione dei bambini (soggetti al di sotto dei 14 anni di età) il prodotto per attività ludiche: sussiste il pericolo di soffocamento.
- Conservare con cura il presente manuale, necessario per un corretto e sicuro utilizzo del prodotto. Controllare periodicamente lo stato dell'etichetta applicata sul prodotto e ripristinarla in caso risulti danneggiata (in caso contattare la ditta fabbricante).

Al seguente link vengono pubblicati aggiornamenti importanti di prodotto:
<https://www.petcreation.it/it/tappeto-magnetico-terapeutico>

Residual hazards

The manufacturer conducted a thorough risk analysis on the product during its design and production phases. This analysis revealed risks that cannot be eliminated due to their nature.

These risks have therefore been examined individually and guidance on how to avoid them has been emphasised in this document. It is therefore important that any user/operator in charge of using and maintaining the product has read the manual beforehand.

Specifically:

- *It is absolutely forbidden to make any kind of alteration to the product. Any damage to persons, animals or property resulting from the use of the product which has been improperly modified by an unauthorised operator releases the manufacturer from all liability.*
- *Keep this manual carefully, as it is necessary for the correct and safe use of the product.*
- *Never make the product's packaging material available to children or animals.*
- *It is absolutely forbidden to make the product available to children (persons under 14 years of age) for play activities: there is a danger of suffocation.*
- *Keep this manual carefully, as it is necessary for the correct and safe use of the product. Periodically check the condition of the label attached to the product and restore it if it is damaged (if so, contact the manufacturer).*

Major product updates are published at the following link:
<https://www.petcreation.it/it/tappeto-magnetico-terapeutico>

NOTA - NOTE



LA DITTA FABBRICANTE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DEL PRODOTTO A SEGUITO DI NEGLIGENZA DA PARTE DI UN UTENTE.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE UNDER ANY CIRCUMSTANCES FOR ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM UNINTENDED USE OF THE PRODUCT AS A RESULT OF NEGLIGENCE ON THE PART OF THE USER.

Imballaggio

Il prodotto viene fornito all'interno di un sacchetto trasparente in PVC e una scatola, realizzati per conservarlo senza che si danneggi prima della vendita.

Estrarre il prodotto con cautela dalla confezione per non danneggiarlo e smaltire l'imballaggio secondo quanto riportato sull'etichetta ambientale applicata alla confezione. Assicuratevi in modo assoluto che l'imballaggio non venga messo a disposizione di bambini.

Non aprire la confezione con lame o cutter che potrebbero danneggiare irrimediabilmente il prodotto.

Ubicazioni, condizioni di utilizzo e di conservazione

È bene tenere presente alcuni aspetti prima di procedere con la movimentazione del tappeto e prima di metterlo a disposizione degli animali domestici per l'utilizzo. In particolare, è necessario verificare alcuni fattori:

- il prodotto può essere utilizzato sia in ambienti domestici interni che esterni rispettando i fattori sotto indicati.
- Il tappeto può essere utilizzato su qualsiasi tipologia di pavimento (legno, ceramica, ecc), purché sia pulito ed igienizzato.
- Il pavimento su cui verrà appoggiato il tappeto deve essere asciutto, piano ed in grado di supportarne il peso, maggiorato del peso dell'animale che vi si accomoderà.
- Tenere lontano da fonti di calore, raggi solari diretti e da agenti atmosferici.
- Intervallo di temperature di utilizzo da 5°C a + 35°C
- Conservare il tappeto in ambienti interni, lontano da agenti atmosferici e getti di vapore.
- Conservare il tappeto lontano da fonti di calore, fiamme libere e dal diretto irraggiamento del sole.
- Intervallo di temperature di stoccaggio da -5°C a + 45°C
- Condizioni di umidità relativa massima dell'aria: fino al 70% senza condensa;

Packaging

The product is provided inside a transparent PVC bag and box, designed to store it without damage before sale. Carefully remove the product from the packaging so as not to damage it and dispose of the packaging according to the environmental label attached to the packaging. Make absolutely sure that the packaging is not made available to children.

Do not open the packaging with blades or a knife that could irreparably damage the product.

Location, condition of use and storage

It is important to keep a few points in mind before handling the mat and before making it available for pets to use. In particular, certain factors must be checked:

- *the product can be used both indoors and outdoors respecting the factors indicated below.*
- *The mat can be used on any type of floor (wood, ceramic, etc.) as long as it is clean and hygienised.*
- *The floor on which the mat is to be placed must be dry, flat and able to support the weight of the mat, plus the weight of the animal that will sit on it.*
- *Keep away from heat sources, direct sunlight and atmospheric agents.*
- *Use temperature range 5°C to + 35°C*
- *Store the mat in an indoor environment, away from atmospheric agents and steam jets.*
- *Store the mat away from heat sources, open flames and direct sunlight.*
- *Storage temperature range -5°C to + 45°C*
- *Maximum relative air humidity conditions: up to 70% without condensation.*



UTILIZZO

Il tappeto non deve e non può essere messo a disposizione di bambini (soggetti con età inferiore a 14 anni) in attività ludiche in quanto non è un giocattolo. Il tappeto non deve e non può essere messo a disposizione di soggetti con limitate capacità cognitive che potrebbero utilizzarlo in modo improprio.

Sussiste il pericolo di soffocamento.

Questo prodotto può essere utilizzato fino a quando la sua struttura non risulta compromessa (per esempio con buchi e/o tagli).

È vietato utilizzare il prodotto e metterlo a disposizione degli animali se risulta strappato, scucito, danneggiato e pericoloso.

USES

The mat must not and cannot be made available to children (persons under 14 years of age) in play activities as it is not a toy.

The mat must not and cannot be made available to persons with limited cognitive abilities who might use it improperly. There is a danger of suffocation.

This product may be used as long as its structure is not compromised (e.g. by holes and/or cuts).

It is forbidden to use the product and to make it available to animals if it is torn, frayed, damaged or dangerous.

Movimentazione

Il peso e le dimensioni del prodotto permettono ad una singola persona di movimentarlo manualmente. Evitare che il prodotto durante una movimentazione subisca urti e/o venga strofinato su superfici ruvide che possono comprometterne le caratteristiche e prestazioni.

Prima di mettere il prodotto a disposizione dell'animale è necessario:

- controllarne lo stato e verificare che non ci siano buchi, strappi e/o abrasioni che potrebbero far venir meno le sue caratteristiche.
- verificare sia pulito. In caso emani cattivi odori e/o si noti la presenza di materiale terzo indesiderato, procedere alla sua pulizia (vedi paragrafo "Pulizia e manutenzione").

Per utilizzare il prodotto è sufficiente posizionarlo sulla superficie di destinazione (vedi paragrafo "Ubicazioni, condizioni di utilizzo e di conservazione") con la parte della canapa/rame rivolta verso l'alto.

Il tappeto è pronto per accogliere l'animale che potrà sedersi o distendersi sopra di esso. Non ci sono altre modalità di utilizzo da specificare nel manuale.

Pulizia e manutenzione

Il tappeto è sfoderabile e la sua fodera, una volta rimossa, può essere lavata secondo le seguenti istruzioni:

Lavare con acqua a 30° C e con detergenti neutri e non aggressivi.
Non candeggiare.
Non centrifugare.
Non stirare.
Non mettere in asciugatrice. Asciugare all'aria aperta evitando i raggi solari diretti.

La parte interna del tappeto può essere pulita strofinandola delicatamente con un panno umido.

Se il tappeto si dovesse bagnare o inumidire involontariamente, si deve fare asciugare perfettamente prima dell'utilizzo avendo cura di non coprirlo in nessun modo.

- **Non utilizzare il ferro da stiro o l'asciugacapelli sul tessuto.**
- **Non utilizzare vaporizzatori o sterilizzatori a vapore per igienizzare il tappeto.**

La pulizia di eventuali macchie può essere effettuata con un detergente neutro. Strofinare delicatamente la parte che presenta la macchia, stando attenti a non alterare il tessuto.

Questa operazione se non effettuata con la dovuta cura può provocare la formazione di un alone sul tessuto che non crea nessun danno se non estetico e comunque l'evenienza non è coperta da garanzia.

- **Non utilizzare solventi per rimuovere le macchie dal tappeto.**

La muffa trova le sue condizioni ambientali migliori nei luoghi umidi in cui non circola l'aria; pertanto, è necessario rispettare le indicazioni di manutenzione ed arieggiare quotidianamente la stanza in cui si trova il tappeto.

Nel caso in cui si dovessero notare sul tappeto fili o fibre tessili che fuoriescono dal proprio alloggio originario, se non possono essere ricollocati al loro posto, non devono assolutamente essere tirati o strappati, eventualmente sia necessario asportarli devono essere tagliati utilizzando con la massima attenzione un paio di forbici.

Handling

The weight and dimensions of the product allow a single person to handle it manually.

Do not allow the product to be subjected to impacts and/or rubbed against rough surfaces during its handling, which may compromise its characteristics and performance.

Before providing the product to the animal, it is necessary:

- check its condition and verify that there are no holes, torn pieces and/or abrasions that could impair its characteristics.
- check that it is clean. If it gives off unpleasant odours and/or the presence of unwanted third-party material is detected, clean it (see section "Cleaning and maintenance").

To use the product, simply place it on the target surface (see section 'Locations, conditions of use and storage') with the hemp/copper side facing upwards. The mat is then ready for the animal to sit or lie on it. There is no other method of use to be specified in the manual.

Cleaning and maintenance

The MAT is detachable and its cover, once removed, can be washed according to the following instructions:

Wash with water at 30° C and neutral, non-aggressive detergents.
Do not bleach.
Do not centrifuge.
Do not iron.
Do not tumble dry. Dry in the open air, avoiding direct sunlight.

The inside of the mat can be cleaned by wiping it gently with a damp cloth.

If the MAT gets wet or damp unintentionally, it must be allowed to dry completely before use, being careful not to cover it in any way.

- **Do not use an iron or hairdryer on the fabric.**
- **Do not use steam cleaners or steam sterilisers to sanitise the carpet.**

Any stains can be cleaned with a neutral detergent. Gently rub the area with the stain, taking care not to alter the fabric. This operation, if not carried out with the due care, may result in the formation of a halo on the fabric which does not cause any damage other than aesthetic damage and in any case is not covered by the warranty.

- **Do not use any solvents to remove stains from the mat.**

Mould finds its best environmental conditions in humid places where there is no air circulation; therefore, it is necessary to comply with the maintenance instructions and ventilate the room where the carpet is located on a daily basis.

In the event that threads or textile fibres should be noticed on the MAT which are sticking out of their original place, if they cannot be put back in place, they must absolutely not be pulled or torn; if they need to be removed, they must be cut off using a pair of scissors with the utmost care.

Smaltimento

I materiali di costruzione del tappeto non richiedono particolari procedure di smaltimento. È necessario fare riferimento alle norme locali per lo smaltimento dei rifiuti indifferenziati.

Per quanto riguarda l'imballaggio, seguire le istruzioni riportate sull'etichetta ambientale posta sulla confezione del prodotto. Non lasciare alla portata dei bambini gli imballaggi del prodotto. In caso di dubbi, consultare il centro di raccolta rifiuti della Vostra località.

Non disperdere o abbandonare per alcuna ragione il prodotto ed il suo imballaggio nell'ambiente.

Disposal

The materials of which the MAT is made do not require special disposal procedures. You must refer to local regulations for the disposal of undifferentiated waste.

For packaging, follow the instructions on the environmental label on the product packaging. Do not leave the product packaging within the reach of children.

If in doubt, consult the waste disposal point in your area.

Do not dispose of or abandon the product and its packaging in the environment for any reason.

NOTA - NOTE



LA DITTA FABBRICANTE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI DANNI CAUSATI DAL TAPPETO SE NON UTILIZZATO NELLA VERSIONE INTEGRALE E PER GLI USI E LE MODALITÀ D'USO SPECIFICATE NEL PRESENTE MANUALE D'USO. LA DITTA NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTE DAL RECUPERO DI PARTI DEL TAPPETO UTILIZZATE DOPO IL SUO SMALTIMENTO.

THE MANUFACTURER SHALL IN NO WAY BE LIABLE FOR DAMAGE CAUSED BY THE MAT IF IT IS NOT USED IN ITS INTEGRAL FORM AND FOR THE USES AND PROCEDURES SPECIFIED IN THIS USER MANUAL. THE COMPANY SHALL NOT BE LIABLE IN ANY WAY FOR DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY RESULTING FROM THE RECOVERY OF USED PARTS OF THE MAT AFTER ITS DISPOSAL.

Dichiarazione di conformità UE - EU Declaration of Conformity

PRODOTTO - PRODUCT	
Tipo Type:	Tappeto per animali domestici - Pet Mat
Modello Model:	Tappeto Magnetico Terapeutico - Therapeutic Magnetic Mat
Codice Code:	PTTMG
Lotto numero Lot number:	Vedi etichetta - See label

FABBRICANTE - MANUFACTURER	
	Fabbricante - Manufacturer: Pet Creation S.r.l.s. Sede - Headquarter: Viale Tiziano, 16 - 31011 - Asolo (TV) P.IVA VAT NO.: 04945810267

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Il prodotto è conforme alle leggi e norme:

- Regolamento (UE) 2023/988 relativo alla sicurezza generale dei prodotti
- Decreto Legislativo. 6 settembre 2005, n. 206. Codice del consumo.
- Norma IEC 61882:2016 metodo di analisi dei rischi secondo il metodo HAZOP
- Norma IEC 61511-1:2016 Functional safety - Safety instrumented systems for the process industry sector - Part 1: Framework, definitions, system, hardware and application programming requirements
- Regolamento (UE) n. 1007/2011 relativo alle denominazioni delle fibre tessili e all'etichettatura e al contrassegno della composizione fibrosa dei prodotti tessili

The product complies with laws and norms:

- Regulation (EU) 2023/988 on general product safety
- Legislative Decree. 6 September 2005, No 206. Consumer Code.
- Standard IEC 61882:2016 HAZOP method of risk analysis
- Standard IEC 61511-1:2016 Functional safety - Safety instrumented systems for the process industry sector - Part 1: Framework, definitions, system, hardware and application programming requirements
- Regulation (EU) No 1007/2011 on textile fibre names and related labelling and marking of the fibre composition of textile products

Il fabbricante si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata da parte delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sul prodotto.

The manufacturer commits itself to submit, in response to a properly justified request from the national authorities, relevant information on the product.

Firmato a nome e per conto di:

Signed for and on behalf of:

Cognome e Nome - Surname and name	Ruolo - Role	Data - Date
Paolin Maria Beatrice	Legale rappresentante - Legal representative	14/06/2024

Firma: Beatrice Paolin



MarchaturaCE.net

CEC.group S.r.l. - Via Lauro, 95 - 35010 - Cadoneghe (PD) - Italy
Consulenti e Periti per: Guardia di Finanza, Tributaria, Autorità Doganali, Carabinieri, Polizia di Stato, Unioncamere, Tribunali.

ISO 9001 certified company

La consulenza sull'impostazione del modello fascicolo tecnico è stata fornita dalla ditta CEC.group S.r.l.
Advice on the design of the technical dossier template was provided by CEC.group S.r.l.